

## لاپهری زانیاری: (هاوکاری منڊالی کهنه‌دا) **Canada Child Benefit**

**Canada Child Benefit (CCB)** بریک پارهی بی باجی مانگانیه که ددریت بهو خیزانانهای نهم هاوکاریه دمیانگرتنهوه بۆ نهوهی خمرجیی نهو منڊالانه دابین بکات له له ژیر تمهنی ۱۸ سالیان.

وهک له مانگی ۶ی ۲۰۱۶ **CCB** شوینی (هاوکاری باجی منڊالی کهنه‌دا) **Canada Child Tax Benefit (CCTB)**، **National Child Benefit** (تهواوکاری منڊالی نهتهوهی) **Supplement (NCBS)** و (هاوکاری گهردونی بۆ چاودئریکردنی منڊال) **Universal Child Care Benefit (UCCB)** (دهگرتنهوه. نهگرتنهوه پینشتر **CCTB** و **UCCB** -ت وهردهگرت، ئیستا پیویست ناکات داوکاری پیشکش بکهنیت بۆ **CCB**. بهشینویهکی ئوتوماتیکی جیگهی دهگرتنهوه.

بۆ نهوهی نهم هاوکاریه بتگرتنهوه، دهبیت نهم مهرجانهت تیدا بیت:

- دهبیت لهگهل منڊال کهنه‌دا بژیت، وه دهبیت منڊال که له خوار تمهنی ۱۸ سال بیئت؛
- دهبیت تۆ بهرپرسی سهرکی بیت له چاودئریکردن و پیگه‌یاندنی منڊال که. بۆ زانیاری زیاتر دهربارهی واتای بهرپرسی یهکم، تکابه نامیلکهی **RA (Canada Revenue Agency)** (ناژانسی داهاهی کهنه‌دا) ببینه.
- دهبیت دانیشتوی کهنه‌دا بیت؛ وه
- خۆت یان هاوسهرمهکت هان هاوبهشی یاسایی ژیانتهوهی هاولاتی کهنه‌دا بن، دانیشتوی همیشی، کسکی پارزراو، یان دانیشتوی کاتی بیت که له ۱۸ مانگی پیئشودا له کهنه‌دا ژیانتهوه.

بۆ داواکردن:

دهبیت فۆرمی **RC66, Canada Child Benefits Application** پربرکرتنهوه.

بۆ نهو پهنابرانهی تازه جیگیر بوون دهبیت پراویزی **RC66SCH, Status in Canada/Statement of Income** ش پربرکرتنهوه.

\*نهگرتنهوه منڊال که تمهنی له سالیک زیاتره و له کهنه‌دا له‌دایکنهوهوه، دهبیت پروانامهی له‌دایکونهکهی لهگهل‌دا ناماده بکهنیت. بۆ بهدهسته‌نانی زانیاری دهربارهی بهل‌گهنامه باوه‌پئیکراوهکان، تکابه بهشی ۴ له فۆرمی **RC66** ببینه.

که فۆرمه‌کانت تمواو کرد، داواکاریه‌کنت بن‌ئره بۆ ناوهندی باج له ناوچه‌کهی خۆت. دهنوایت له رنگی نهم بهسته‌وه لیستی شوئن و ناویشانه‌کان ببینیت: [www.cra-arc.gc.ca/bnfts/ddrss-eng.html](http://www.cra-arc.gc.ca/bnfts/ddrss-eng.html)

یاخود، نهگرتنهوه له سالی پیئشوی باجدا دانیشتوی کهنه‌دا بوویت، دهنوایت له رنگی مال‌پهری **CCB** به ش‌ئوهی ئه‌لیکترونی داوا پیئشکش بکهنیت بهم بهسته‌وه: [www.cra-arc.gc.ca/myaccount/index.html](http://www.cra-arc.gc.ca/myaccount/index.html)

ت‌بینی: خهم‌اندنه‌کانی باجی داهات پیویست نین بۆ تهواوکردنی داواکاریه‌کهنه‌دا. **RC66SCH** دهردهگرتنهوه بۆ خهم‌اندنی داهاتی خ‌زانه‌کهنه‌دا. سهره‌رای نهوه‌یش، بۆ نهوهی له وهرگرتنی نهو یارمه‌تیه بهردوام بیت، دهبیت تاکه‌کانی نهو خ‌زانه هممو بهل‌گهنامه‌کانی گهراندنهوهی باخی داهاتو ناماده بکهن بهمه‌بهستی نه‌ژمارکردن. دهبیت هممو سالیک له کاتی ها‌تیدا گهرانه‌وه‌کان دهبیت ناماده بکرتن بۆ نهوهی بهردوامی هاوکاری **CCB** مس‌وگرتنهوه بکهنیت.

ماوهی رنکاریه‌کان

دوای وهرگرتنی داواکاریه‌کهنه‌دا و له ماوهی که‌متر له ۸۰ رۆژدا، دهبیت **CRA** په‌وه‌ندی به داواکاره‌وه بکات. نهگرتنهوهی ۸۰ رۆژ پش‌ت‌راسته‌کردنهوهی وهرگرتنی داواکاریه‌کهنه‌دا، په‌وه‌ندی به **CCB** بۆ به‌واداچوون.

دوای نهوهی داواکاریه‌کهنه‌دا به رنکاریه‌کاندا ت‌پهری، ناگاداریه‌کی **CCB** -ت به پ‌سته‌پ‌ده‌گات و لهو بره‌پاره ناگادارت ده‌کاته‌وه که وهریده‌گرتیت. پارمه‌کانی **CCB** پرۆگرامه‌کانی ناوچه‌یی و ههری‌می ده‌گرتنهوه و هممو مانگی‌ک به پ‌وست یان پارهدانانی راسته‌وخ‌و پ‌یت ده‌گات. زوربهی جار ۳ مانگ چاوه‌روانی ده‌وت تا یه‌کم چک وهرده‌گرتیت. نه‌مه‌ش ک‌و‌کراوهی هممو نهو مانگانه‌ی پیئشوه که نهو کهسه شمولی نهم هاوکاریه‌ی ده‌کرد. سهره‌رای نهوه‌یش، **CRA** دهنوایت ته‌نها ۱۱ مانگ بدات له دوای مانگی وهرگرتنی داواکاریه‌کهنه‌دا، ب‌ویه گرتنه‌وه به‌زوت‌ترین کات داوکاری پیئشکش بکهنیت.

تئیبینیکی گرنگ دهر باره ی کهبسهکانی (بهرنامه ی سپۆنسهری هاوکاریی هاوبهش) **Joint Assistance**

**Sponsorship (JAS)**

**Resettlement Assistance Program (RAP)** (پروگرامی هاوکاریی نیشتهجئبون) بری پاره ی هاوکاریی شایسته ی ئه و خیزانه له ماوه ی چاومروانی بۆیان نهژمار دهکریت دهخاته سهر چهکی مانگانه. سهربرای ئه وه، که خیزانه که بهکهم چهکی **CCB** و مردهگرن که پاره ی شایسته ی ئه و ماوه ی تئیدا کۆکراوتهوه، دهبئیت خیزانه که قهرزی ئه و سئ مانگهی کۆتایی **CCB** بدهنوه به **RAP**. گرنگه ئه و کهسانه ناگادار بکهنوه که تازه هاتون بۆ ئه وه ی کئشهیان له بودجه نهبئیت.

هاوکاریه ههرئمهکان

داواکارهکانی **CRA** بۆ **BC Family Bonus**، **Alberta Family Employment Tax Credit**، **Northwest**، **Newfoundland and Labrador Child Benefit**، **New Brunswick Child Tax Benefit**، **Nunavut Child Benefit**، **Nova Scotia Child Benefit**، **Territories Child Benefit**، **Ontario Child Benefit** و **Yukon Child Benefit** پئویست ناکات به جیا داواکاری پئشککش بکهن بۆ ئه وه ی ئه م پروگرامه بیانگریتهوه. **CRA** زانیاریهکان له فۆرمی داواکاریی **CCB** و مردهگریت و پیا و ئه وه بهکلادهکاتهوه که ئه م پروگرامه دهیانگریتهوه یان نا.

هاوکاریهکانی تر

داشکان له سهر تیچوههکانی چاودیری مندال ئه و پهنابهرا نه ی سپۆنسهری تایبتهی کراون (**PSRs**) دهتوانن ههتا ئه و کاته ی بهک کهس هاوکاری مندال مکه دهکات، داواکاری پئشککش بکهن. تئچوههکانی چاودیری مندال ئه و پارانهن که له دهگرین به کهسئک تا چاودیری مندالئک بکات بۆ ئه وه ی ئه و کهسه بتوانئیت:

- داها تئک بۆ خۆی مسۆگهر بکات له ریگهی دامهزاندنهوه؛
  - بازرگانیهک بهرئوه ببات، چ خۆی به تنهها یان وهک هاوبهشئکی چالاک؛
  - له قوتابخانه بخوئنئیت (مهرجهکان له بهشی 'پروگرامهکانی خوئندن' ریزکراون)
  - توئژینهوه یان کاریکی هاوشئوه جئبهجئ بکات، که مۆلتهی بۆ و مرگرتبئیت.
- پاره ی تئچووی چاودیری مندال دهبیت بدرئیت به:
- ئه و لایهنا نه ی خزمهتگوزاریی چاودیری کردنی مندال پئشککش دهکهن؛
  - ناوهندهکانی چاودیری رۆژانه و باخچه ی ساویانی رۆژانه؛
  - دامهزراوه پهر و مردهبیهکان، ئه و بهشه تئچووه ی که پهیرهندیی به خزمهتگوزاریهکانی چاودیری کردنی مندال هوه ههیه؛
  - رۆژانه کامپ و قوتابخانه ی و مرزشی رۆژانه که ئامانجی سهرمکیی له م کامپانه چاودیری کردنی مندال ان بئیت (دامهزراوهیهک که پروگرامی خوئندنی و مرزشی پئشککش بکات به قوتابخانه ی و مرزشی نهژمار ناکریت)؛ یان
  - قوتابخانه ی شهوانه رۆژ، قوتابخانهکانی و مرزشی شهوانه، یان ئه و کهمپانه ی شوئنی مانهومیان تئدایه.

کریدتی (باجی خزمهتگوزاری و کهلوپهل/ باجی فرۆشتنی ریکخراو)

**Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax (GST/HST)**

کریدتی **GST/HST** پارهیکی و مرزیی بئ باجه بۆ یارمهتیدانی ئه و کهس و خیزانته ی داها تیان نرم و سنورداره بۆ ئه وه ی پارسهنگی ههموو یان بهشئک له باجی **GST** یان **HST** بکات که دهیدهن. بۆ زانیاریی زیاتر دهر باره ی کریدتی **GST/HST**، تکایه سهردانی ئه م بهسته ره بکه:

[www.cra-arc.gc.ca/bnfts/gsthst/menu-eng.html](http://www.cra-arc.gc.ca/bnfts/gsthst/menu-eng.html)

## ناوہندہ کانی باج

### Winnipeg Tax Centre

PO Box 14005 Stn Main  
Winnipeg, MB, R3C 0E3

بہر پرسہ لہ: Alberta, Manitoba, London-Thunder-Bay-Windsor (ON), Saskatoon (SK)

### Surrey Tax Centre

9755 King George Highway  
Surrey, BC, V3T 5E1

بہر پرسہ لہ: British Columbia, Regina (SK), Yukon

### St. John's Tax Centre

PO Box 12071 Stn A  
St. John's, NL, A1B 3Z1

بہر پرسہ لہ: New-Brunswick, Newfoundland and Labrador, Nova-Scotia, Kingston-Peterborough-

St-Catherine's (ON)

### Shawinigan-Sud Tax Centre

PO Box 3000 Stn Main  
Shawinigan-Sud, QC, G9N 7S6

بہر پرسہ لہ: Nunavut, Ottawa-Sudbury (depending on postal code) (ON)

### Sudbury Tax Centre

PO Box 20000 Stn A  
Sudbury, ON, P3A 5C1

بہر پرسہ لہ: Barrie-Sudbury (depending on postal code)-Toronto (ON)

### Summerside Tax Centre

102-275 Pope Road  
Summerside, PE, C1N 5Z7

بہر پرسہ لہ: Belleville-Hamilton-Kitchener/Waterloo (ON), Prince-Edward Island

### Refugee Sponsorship Training Program

تہلفون: 416.290.1700, 1.877.290.1701

فاکس: 416.290.1710

ٹیمیل: [info@rstp.ca](mailto:info@rstp.ca), مال پھر: [www.rstp.ca](http://www.rstp.ca)

کوتنا نوی کردنہوہ: مانگی ۱۲ ی ۲۰۱۶